



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 22. august 2002 (28.08)
(OR. fr)

11532/02

PUBLIC 6

ÅBENHED

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
JUNI 2002

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i juni 2002. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over de andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i juni 2002, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2431. samling i Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 3. juni 2002 Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3677/90 om foranstaltninger til modvirkning af ulovlig anvendelse af visse stoffer til fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer sjette rammeprogram for forskning (2002-2006)	8140/02		Kvalificeret flertal
Rådets afgørelse om Det Europæiske Atomenergifællesskabs sjette rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område, som også bidrager til realiseringen af det europæiske forskningsrum (2002-2006)	PE-CONS 3635/02	77/02, 78/02, 79/02, 80/02, 81/02, 82/02, 83/02, 84/02, 85/02	A imod Kvalificeret flertal
Rådets afgørelse om Det Europæiske Atomenergifællesskabs sjette rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område, som også bidrager til realiseringen af det europæiske forskningsrum (2002-2006)	5609/02 + COR 1 (fi)		D undlod at stemme Enstemmighed

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2432. samling i Rådet (økonomi og finans) den 4. juni 2002 Rådets beslutning om bemyndigelse af Tyskland til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 21 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter	8027/02 + COR 1 (de)		Enstemmighed
2433. samling i Rådet (industri og energi) den 7. juni 2002 Europa-Parlamentets og Rådets forordning om anvendelse af internationale regnskabsstandarder	PE-CONS 3626/02 + COR 1 (de) + COR 2 (de,nl,en,da,pt) + REV 1 COR 1 (fi,sv)	86/02, 87/02, 88/02, 89/02	Kvalificeret flertal
2435. samling i Rådet (fiskeri) den 11. juni 2002 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om reduktion af emissionerne af forurenende stoffer fra to- og trehjulede motordrevne køretøjer og om ændring af direktiv 97/24/EF Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om fastlæggelse af Fællesskabets sjette miljøhandlingsprogram	PE-CONS 3615/02 + COR 1 + COR 2 (fr) PE-CONS 3618/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de)	90/02, 91/02, 92/02	UK undlod at stemme Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Vedtagelse af retsakter efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutningstagning Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 577/98 om gennemførelse af en stikprøveundersøgelse vedrørende arbejdsstyrken i Fællesskabet (11.06.2002) Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om nittende ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF for så vidt angår begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (azofarvestoffer) (11.06.2002) 2436. samling i Rådet (retlige og indre anliggender samt civilbeskyttelse) den 13. juni 2002 Rådets afgørelse om oprettelse af et europæisk net af kontaktpunkter vedrørende personer, som er ansvarlige for folkedrab, forbrydelser mod menneskeheden og krigsforbrydelser Rådets forordning om ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere	Ref. dok. 9838/02 Ref. dok. 9837/02 PE-CONS 3640/02 8252/02 7989/02 + COR 1		Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal Enstemmighed Enstemmighed

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets beslutning om vedtagelse af et handlingsprogram for administrativt samarbejde på områderne ydre grænser, visum, asyl og indvandring (ARGO-programmet)	8406/02 + COR 1 (de)		Enstemmighed
Rådets rammeafgørelse om fælles efterforskningshold	14242/01 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fr) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi)		Enstemmighed
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 76/207/EØF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår	PE-CONS 3624/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de) + REV 1 COR 2 (de)		Kvalificeret flertal
Rådets direktiv om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter	8063/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Kvalificeret flertal
Rådets direktiv om handel med bederoefrø	8067/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Kvalificeret flertal
Rådets direktiv om handel med grønsagsfrø	8068/02 + COR 1 (sv)		Kvalificeret flertal

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets direktiv om handel med læggekartofler	8069/02 + COR 1 (sv)		Kvalificeret flertal
Rådets direktiv om handel med frø af olie- og spindplanter	8070/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Kvalificeret flertal
Rådets rammeafgørelse om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne	7253/02 + COR 1 (es) + COR 2 (pt) + COR 3 (sv) + COR 4 (fi) + COR 5 (nl) + COR 6 (de) + COR 7 (fr,it,el) + COR 8 (en) + COR 9 (el)	93/02, 94/02, 95/02, 96/02, 97/02, 98/02, 99/02, 100/02, 101/02, 102/02, 103/02, 104/02, 105/02, 106/02, 107/02	Enstemmighed
Rådets rammeafgørelse om bekæmpelse af terrorisme	6128/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (fi)	108/02, 109/02, 110/02, 111/02	Enstemmighed

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
2438. samling i Rådet (transport og telekommunikation) den 17. og 18. juni 2002			
Rådets beslutning om ændring af beslutning 97/788/EF for så vidt angår gyldighedsperioden	9475/02		Enstemmighed
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur	PE-CONS 3638/02	112/02, 113/02, 114/02, 115/02, 116/02, 117/02, 118/02	Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om videreførelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs stålstatistiksystem efter udløbet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab	PE-CONS 3629/02		F undlod at stemme Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af beslutning nr. 1336/97/EF om et sæt retningslinjer for transeuropæiske telenet	PE-CONS 3632/02		Kvalificeret flertal
2439. samling i Rådet (miljø) den 25. juni 2002			
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 3050/95 om midlertidig suspension af de autonome satser i den fælles toldtarif for en række varer bestemt til brug ved bygning, vedligeholdelse og reparation af luftfartøjer	8713/02 + COR 1		Kvalificeret flertal

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning om midlertidig suspension af de autonome satser i den fælles toldtarif ved indførsel af visse varer med luftdygtighedsbeviser	8697/02 + COR 1 (fi)		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om behandling af personoplysninger og beskyttelse af privatlivets fred i den elektroniske kommunikationssektor	PE-CONS 3636/02	119/02, 120/02	L imod Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og om ophævelse af Rådets direktiv 93/75/EØF	PE-CONS 3634/02	121/02	Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk agentur for søfartssikkerhed	PE-CONS 3637/02		Kvalificeret flertal
2440. samling i Rådet (sundhed) den 26. juni 2002			
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter	8716/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (el)		F undlod at stemme Kvalificeret flertal

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter	8694/02 + COR 1 (sv)		F undlod at stemme Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fjernsalg af finansielle tjenesteydelser til forbrugerne og om ændring af direktiv 90/619/EØF, 97/7/EF og 98/27/EF	PE-CONS 3633/02	122/02, 123/02	L undlod at stemme Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om vedtagelse af et program for Fællesskabets indsats inden for folkesundhed (2003-2008)	PE-CONS 3627/02 + REV 1 (fi) + COR 1 (es) + COR 2 (sv)	124/02, 125/02	Kvalificeret flertal
2441. samling i Rådet (landbrug) den 27. juni 2002			
Rådets direktiv om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så vidt angår Teschener syge og afrikansk svinepest	9464/02 + CO R1 (da) + COR 2 (de)	126/02	Kvalificeret flertal

JUNI 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Rådets forordning om en midlertidig defensiv ordning for skibs- bygningsindustrien	10285/02 + COR 1	127/02	DK,NL,FIN,S,UK imod Kvalificeret flertal
Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 1999/311/EF om ved- tagelse af tredje fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (Tempus III) (2000-2006)	9607/02 + COR 1 (pt)		Enstemmighed
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 80/987/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om beskyttelse af arbejdstagerne i tilfælde af arbejds- giverens insolvens	Ref. dok. 9288/02		Kvalificeret flertal
Godkendelse af de ændringer, som Europa-Parlamentet vedtog under andenbehandlingen			
Rådets beslutning om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til i medfør af artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF at anvende en diffe- rentieret punktafgiftssats for brændstoffer indeholdende biodiesel	9436/02		Enstemmighed

ERKLÆRING 77/02**Vedrørende ændringer, som blev vedtaget under ét af Europa-Parlamentets ITRE-udvalg¹**

"Kommissionen finder, at indholdet af de ændringer, som blev vedtaget under ét af ITRE-udvalget den 23. april 2002 i forbindelse med andenbehandlingen af sjette rammeprogram, i det store og hele er acceptabelt, og at disse ændringer under forudsætning af passende redaktionelle tilpasninger kan indarbejdes i afgørelserne om særprogrammerne til gennemførelse af sjette rammeprogram og, hvor det er hensigtsmæssigt, i reglerne for virksomheders, forskningscentres og universiteters deltagelse med henblik på gennemførelsen af rammeprogrammet.

Rådet noterer sig Kommissionens synspunkter og støtter det spanske formandskabs intention om så vidt muligt at medtage disse ændringer i de tekster, det vil forelægge for Rådet som led i udarbejdelsen af afgørelserne om særprogrammerne."

ERKLÆRING 78/02**Vedrørende GEANT/GRID**

"Kommissionen erklærer, at de midler, der er afsat til elektroniske højhastighedsnet, navnlig GEANT og GRID - et beløb på op til 300 mio., herunder op til 100 mio. til det udvalgte forskningstema 2: "Teknologi til informationssamfundet" og op til 200 mio. til "Forskningsinfrastruktur" - vil blive forvaltet på en integreret måde."

¹ Erklæringer, der er fremsat i forbindelse med vedtagelsen af Rådets fælles holdning, er gengivet i protokollen for Rådets samling den 10. december 2001 (15133/01 PV/CONS 80). I forbindelse med godkendelsen af Europa-Parlamentets ændringer ved andenbehandlingen fremsatte Kommissionen på ny sin erklæring vedrørende artikel 3 (Etiske spørgsmål).

ERKLÆRING 79/02

Erklæring fra den østrigske, tyske, italienske, irske og portugisiske delegation

"Den østrigske, tyske, italienske, irske og portugisiske delegation hilser sjette rammeprogram velkommen som en vigtig beslutning om at udbygge Fællesskabets videnskabelige og teknologiske grundlag og fremme udviklingen af dets konkurrenceevne på vigtige områder. De finder det dog meget vigtigt, at der findes en acceptabel løsning på spørgsmålet om medtagelse af bioetiske retningslinjer for den europæiske forskning under sjette rammeprogram på områder såsom reproduktiv og terapeutisk kloning, indgreb i menneskelige kimceller og embryonisk stamcelleforskning.

De fem medlemsstater erindrer om Rådets erklæring af 10. december 2001, hvorefter "*kravet i artikel 3 om, at alle forskningsaktiviteter gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, vil blive uddybet med henblik på at opstille nærmere retningslinjer for EF-forskningen, navnlig med hensyn til beskyttelse af menneskelig værdighed og menneskeliv i forbindelse med genomforskning og bioteknologi*".

De er i den forbindelse enige om sammen at udarbejde og medtage mere detaljerede retningslinjer vedrørende bioetiske principper som en del af afgørelsen om særprogrammerne."

Under alle omstændigheder vil alle forskningsaktiviteter, som bygger på dette program, skulle overholde lovgivningen, bestemmelserne og de etiske retningslinjer i de lande, hvor forskningen vil blive udført."

ERKLÆRING 80/02

Erklæring fra Det Forenede Kongeriges og Sveriges delegation

"Det Forenede Kongerige og Sverige gentager, at den etiske accept af forskellige forskningsområder har sin baggrund i den kulturelle og religiøse mangfoldighed i medlemsstaterne, og med rette er underlagt national lovgivning i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet. Deltagere i forskningsprojekter, der finansieres over sjette rammeprogram, må følge gældende lovgivning og regler i de lande, hvor forskningen udføres.

Ved gennemførelsen af sjette rammeprogram må Kommissionen udelukke finansiering af et projekt, hvis forskningsområderne er forbudt i alle medlemsstaterne. Det er imidlertid Det Forenede Kongeriges og Sveriges opfattelse, at finansiering ikke bør udelukkes for et projekt på et forskningsområde, der er tilladt i én eller flere medlemsstater.

Nogle forskningsområder udvikler sig meget hurtigt, holdningen til forskningsetik inden for frontteknologi kan udvikle sig og ændre sig, efterhånden som der opnås større viden herom, og regler og praksis i medlemsstaterne kan ændre sig. Det Forenede Kongerige og Sverige insisterer derfor på, at Kommissionen til stadighed må tage udelukkelse op til fornyet overvejelse og, hvor det er hensigtsmæssigt, indhente udtalelse fra relevante etiske komitéer."

ERKLÆRING 81/02

Erklæring fra den tyske delegation

"De enkelte medlemsstater har forskellige opfattelser af den biomedicinske forsknings nye muligheder, navnlig inden for embryon- og stamcelleforskning. Den tyske delegation henviser i denne forbindelse til sin erklæring til Rådets mødeprotokol af 10. december 2001, ifølge hvilken de i artikel 3 omhandlede etiske grundprincipper bør præciseres nærmere gennem detaljerede retningslinjer. Endvidere henviser Forbundsrepublikken til den af den sammen med Italien og Østrig afgivne erklæring til mødeprotokollen af 10. december 2002 om forbud mod finansiering af bestemte forskningsaktiviteter.

Tyskland deler Kommissionens opfattelse, som denne har fået ført til protokols, nemlig at ingen forskning med henblik på reproduktiv kloning, indgreb i kimceller samt fremstilling af embryoner til forskningsformål eller til udvinding af stamceller, herunder terapeutisk kloning, må finansieres gennem rammeprogrammet.

Den tyske delegation er desuden af den opfattelse, at heller ikke forskning foretaget på såkaldte overskydende embryoner og embryonale stamceller, hvor andre end allerede eksisterende stamceller anvendes, må finansieres på europæisk niveau via rammeprogrammet. Den tyske delegation henviser i denne forbindelse til den erklæring, som den afgav på 1956. møde i Coreper den 22. marts 2002. Delegationen beklager derfor, at rammeprogrammet ikke indeholder nogen forbud herimod. Tyskland forventer derfor, at de nødvendige regler vil blive vedtaget i forbindelse med særprogrammerne."

ERKLÆRING 82/02

Erklæring fra den irske delegation

"Irland ønsker at erklære, at landets forfatningsmæssige bestemmelser skal overholdes fuldt ud i forbindelse med al forskning, der udføres i Irland under programmet.

I forfatningens artikel 40.3.3 hedder det således:

"Staten anerkender den ufødtes ret til liv og garanterer med samme hensyntagen til moderens ret til liv, at den i sine love vil respektere og, så vidt det er muligt, forsvare og håndhæve denne ret."

Al forskning, der udføres i Irland, vil skulle overholde denne bestemmelse. Forskningen vil ligeledes skulle anerkende, at fortolkningen af denne bestemmelse ikke er åben for forskerne.

Der foregår ingen forskning på menneskelige fostre i Irland. Selv om dette område ikke er lovreguleret, fastslår Det Lægelige Råds Vejledning for Etisk Adfærd, at skabelse af nye former for liv til forsøgsformål eller forsætlig og intentionel destruktion af allerede dannet menneskeligt liv er uetisk professionel adfærd. Vejledningen siger endvidere, at skabelse af fostre til forsøgsformål også er uetisk professionel adfærd."

ERKLÆRING 83/02

Erklæring fra den italienske delegation

"Italien udtrykker fuld tilfredshed med godkendelsen af Fællesskabets sjette rammeprogram for forskning, som er en afgørelse af stor betydning for gennemførelsen af et europæisk område for forskning og for udvikling af det europæiske produktionssystems konkurrenceevne, men delegationen finder det afgørende, at der i særprogrammerne for visse forskningsområders vedkommende indsættes relevante bioetiske principper.

I den forbindelse henvises der til følgende erklæring som blev godkendt med enstemmighed på samlingen i Rådet (forskning) den 10. december 2001: *"Rådet kan tilslutte sig, at kravet i artikel 3 om, at alle forskningsaktiviteter gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, vil blive uddybet med henblik på at opstille nærmere retningslinjer for EF-forskningen, navnlig med hensyn til beskyttelse af menneskelig værdighed og menneskeliv i forbindelse med genomforskning og bioteknologi".*

I forbindelse med de særprogrammer, som snart vil blive vedtaget, anmoder Italien om, at alle forskningsaktiviteter, som omfatter følgende forhold, fuldstændig udelukkes fra finansiering over sjette rammeprogram:

- kloning af mennesker, uanset formål
- ændring af den menneskelige arvemasse, der fører til ændringer af arvematerialet
- fremstilling og anvendelse af menneskelige embryoner og derivater heraf, uanset formål."

ERKLÆRING 84/02

Erklæring fra den luxembourgske delegation

"Luxembourg hilser sjette rammeprogram for forskning velkommen som en vigtig beslutning med henblik på at udvikle Det Europæiske Fællesskabs videnskabelige og teknologiske grundlag og forbedre dets konkurrenceevne på vigtige områder; Luxembourg anser det imidlertid for nødvendigt, at der findes en acceptabel løsning på spørgsmålet om opstilling af bioetiske retningslinjer for finansiering af forskningsaktiviteter over sjette rammeprogram på visse følsomme områder. Luxembourg minder om Rådets erklæring af 10. december 2001, hvori Rådet tilslutter sig, at kravet i artikel 3 om, at alle forskningsaktiviteter gennemføres under overholdelse af grundlæggende etiske principper, vil blive uddybet med henblik på at opstille nærmere retningslinjer for EF-forskningen, navnlig med hensyn til beskyttelse af menneskelig værdighed og menneskeliv i forbindelse med genomforskning og bioteknologi."

ERKLÆRING 85/02

Erklæring fra den østrigske delegation

"I tidligere erklæringer har de østrigske forsknings- og teknologiministre taget etiske spørgsmål op og understreget, at Østrig ikke vil kunne tilslutte sig sjette rammeprogram uden en afklaring af disse spørgsmål. Forbundskanslerembedets bioetikkommission kommer i en udtalelse af 8. maj 2002 om spørgsmål inden for stamcelleforskning i forbindelse med EU's sjette rammeprogram for forskning bl.a. til det resultat, at nærmere bestemte forskningsområder ikke bør finansieres, nemlig

- kloning af mennesker til reproduktionsformål
- ændring af den menneskelige arvemasse, hvorved sådanne ændringer vil kunne blive arvelige
- dyrkning af menneskelige embryoner udelukkende til forskningsformål eller til udvinding af stamceller, herunder gennem cellekerneoverførsel mellem kropsceller.

Disse begrænsninger fremfører Kommissionen også i sin erklæring af 10. december 2001. Den østrigske bioetikkommission nævner imidlertid endnu nogle begrænsninger, som f.eks. den etisk ikke-acceptable fremme af forskning på overskydende humane embryoner på et tidligt udviklings-trin. Bioetikkommissionen går ind for forstærket fremme af forskning på voksne stamceller.

I øvrigt henviser Østrig til den fælles erklæring fra Østrig, Tyskland, Irland, Italien og Portugal."

ERKLÆRING 86/02

Erklæring fra Kommissionen (ad artikel 3)

- "1. Kommissionen præciserer ligeledes i den standardforretningsorden, der skal vedtages af Regnskabskontroludvalget, at hvis Kommissionen ikke agter at foreslå vedtagelse af en international regnskabsstandard, skal dette spørgsmål opføres specifikt på dagsordenen, og der skal aflægges rapport herom. Bestemmelsen vil blive indarbejdet i artikel 2, stk. 2, litra b), i standardforretningsordenen.
2. I forbindelse med vedtagelse af internationale regnskabsstandarde, der er særlig vigtige for banker, forsikringsselskaber eller værdipapirmarkeder, vil Kommissionen om nødvendigt indbyde en repræsentant for Det Rådgivende Udvalg for Banklovgivning og/eller Forsikringskomitéen og/eller EU-udvalget for Værdipapirreguleringsmyndigheder til at deltage i arbejdet i Regnskabskontroludvalget med observatørstatus.
3. Når de internationale regnskabsstandarde/IFRS og SIC-fortolkningerne/IFRIC efter fuld offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende er blevet en del af fællesskabsretten, bør de stilles gratis til rådighed for borgere og virksomheder i EU."

ERKLÆRING 87/02

Erklæring fra Rådet og Kommissionen (ad artikel 4)

"For at lette den første anvendelse af internationale regnskabsstandarder i EU-noterede selskaber i 2005 erkender Rådet og Kommissionen, at der skal findes en passende løsning på internationalt plan snarest muligt og helst inden udgangen af 2002. Kommissionen vil høre medlemsstaterne i Regnskabskontroludvalget om de forslag, som IASB udarbejder på dette område."

ERKLÆRING 88/02

Erklæring fra Kommissionen (ad artikel 4)

"Kommissionen vil inden 2005 undersøge, om det er nødvendigt at gøre anvendelsen af de internationale regnskabsstandarder/IFRS obligatorisk i forbindelse med konsoliderede regnskaber, der udarbejdes af selskaber, der skal offentliggøre et prospekt med henblik på at rejse kapital ved udbydelse til offentligheden i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i Rådets direktiv 89/298/EØF, og vil om nødvendigt forelægge et forslag til retsakt."

ERKLÆRING 89/02

Erklæring fra Rådet og Kommissionen (ad artikel 3, 4 og 5)

"For at sikre yderligere sammenlignelighed mellem de koncernregnskaber, der offentliggøres af selskaber, som hører under denne forordnings anvendelsesområde, mener Kommissionen og medlemsstaterne, at det er vigtigt, at disse selskaber anvender harmoniserede formater. Kommissionen vil kraftigt opfordre IASB til at fremsætte passende forslag, således at det sikres, at der senest ved udgangen af 2005 foreligger harmoniserede formater, under hensyntagen til den teknologiske udvikling, f.eks. XBRL."

ERKLÆRING 90/02

1. Erklæring fra Kommissionen ad artikel 5

"Kommissionen noterer sig, at de to lovgivere i artikel 5 har besluttet, at Kommissionen skal forelægge et forslag med en definition af udtrykket "normal levetid" og med supplerende bestemmelser. I denne forbindelse minder Kommissionen om, at det i henhold til dens initiativret og i overensstemmelse med traktaten tilfalder den at vurdere, hvornår et sådant forslag bør fremsættes, og hvad indholdet bør være."

ERKLÆRING 91/02

2. Erklæring fra Kommissionen ad artikel 8, stk. 5

"Kommissionen bekræfter endnu en gang, at det er dens ønske at sikre den bedst mulige miljøbeskyttelse som fastlagt i traktatens artikel 95, stk. 3.

I sit forslag om indarbejdelsen af en ny testcyklus specielt for motorcykler i anden fase i 2006, jf. artikel 8, stk. 5, vil Kommissionen derfor også beskæftige sig med, fra hvornår denne testcyklus skal være den eneste EF-typegodkendelsesprocedure."

ERKLÆRING 92/02

Erklæring fra Det Forenede Kongerige vedrørende yderligere obligatoriske bestemmelser for 2006

"UK's delegation har undladt at stemme om dette direktiv. Selv om den støtter, at der udarbejdes passende foranstaltninger til forbedring af emissionerne fra motorcykler, er den også kraftig tilhænger af principperne om administrativ forenkling, der for nylig igen blev forfægtet i Mandelkern-rapporten og støttet af regeringscheferne på Det Europæiske Råds møde i Barcelona. Det er Det Forenede Kongeriges opfattelse, at man tilsidesætter disse godkendte principper, hvis man fastsætter en anden fase af obligatoriske emissionsgrænser fra 2006 uden en passende testprocedure eller en konsekvensanalyse og feasibility-undersøgelse."

ERKLÆRING 93/02

Erklæring fremsat af Rådet:

ad artikel 2

"Rådet er enigt om i overensstemmelse med artikel 31, litra e), i TEU at fortsætte arbejdet med den indbyrdes tilnærmelse af definitionerne af de lovovertrædelser, der er anført i artikel 2, stk. 2, i rammeafgørelsen, med henblik på at nå til samme retlige forståelse blandt medlemsstaterne."

ERKLÆRING 94/02

Erklæring fremsat af Rådet:

ad artikel 2, stk. 2

"Rådet konstaterer, at der især for nedennævnte lovovertrædelser, der er anført i artikel 2, stk. 2, ikke findes nogen fuldstændig harmoniseret definition på EU-plan. Ved anvendelsen af den europæiske arrestordre er det definitionen af handlingen i udstedelseslandets lovgivning, som er udslagsgivende. Uden at foregribe de afgørelser, som måtte blive truffet af Rådet i forbindelse med gennemførelsen af artikel 31, litra e), i TEU, anmodes medlemsstaterne om at lade sig lede af følgende handlingsdefinitioner, således at arrestordren kan blive operationel i hele EU for lovovertrædelser, der omfatter racisme og fremmedhad, sabotage og afkrævning af beskyttelsespenge og pengeafpresning:

Racisme og fremmedhad som defineret i den fælles aktion af 15. juli 1996 (96/443/RIA)

Sabotage:

"Enhver, som ulovligt og forsætligt forvolder omfattende skade på en regeringsinstallation, en anden offentlig installation, et offentligt transportsystem eller anden infrastruktur, som medfører eller vil kunne medføre et betydeligt økonomisk tab."

Afkrævning af beskyttelsespenge og pengeafpresning:

"Afkrævning ved trusler, brug af magt eller ved enhver anden form for intimidering af goder, løfter, kvitteringer eller undertegnelse af et dokument, der indeholder eller medfører en forpligtelse, afhændelse eller frigørende kvittering."

ERKLÆRING 95/02**Erklæring fremsat af Rådet:****ad artikel 2, stk. 2**

"Rådet erklærer, at begrebet bedrageri, som er omhandlet i artikel 2, stk. 2, blandt andet omfatter følgende gerningsindhold: brug af falsk navn, falsk stilling eller svigagtige midler med det sigte at misbruge andres tillid eller troværdighed til at tilegne sig noget, der tilhører en anden."

ERKLÆRING 96/02

Erklæring fremsat af Rådet:

ad artikel 2, stk. 4

"Artikel 2, stk. 4, skal fortolkes i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, hvorefter en medlemsstat ikke er forpligtet til at arrestere og overgive en person, der er genstand for en europæisk arrestordre, hvis betingelserne i de nævnte bestemmelser ikke er blevet opfyldt."

ERKLÆRING 97/02

Erklæring fremsat af Irland:

"Irland erklærer, at anmodninger om samtykke i henhold til artikel 27, stk. 4, og artikel 28, stk. 3, i denne rammeafgørelse skal indgives til og samtykket gives af den centrale myndighed, som Irland har udpeget i overensstemmelse med artikel 7 i denne rammeafgørelse."

ERKLÆRING 98/02

Erklæring fremsat af Irland:

"Irland vil i forbindelse med gennemførelsen af denne rammeafgørelse i sin nationale lovgivning fastsætte, at den europæiske arrestordre kun må fuldbyrdes med henblik på at bringe den berørte person for retten eller med henblik på at fuldbyrde en frihedsstraf eller anden frihedsberøvende foranstaltning."

ERKLÆRING 99/02

Erklæring fremsat af Italien:

"For at gennemføre rammeafgørelsen om den europæiske arrestordre vil den italienske regering indlede de interne retlige procedurer med henblik på at gøre rammeafgørelsen forenelig med de overordnede principper i forfatningen for så vidt angår grundlæggende rettigheder og for at tilnærme sit rets- og lovgivningssystem til de europæiske modeller."

ERKLÆRING 100/02

Erklæring fra Frankrig:

ad artikel 32

"Frankrig erklærer i overensstemmelse med artikel 32 i rammeafgørelsen om den europæiske arrestordre og procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne, at det i sin egenskab af fuldbyrdelsesland fortsat vil følge de bestemmelser om udlevering, der er gældende indtil den 1. januar 2004, ved behandling af anmodninger vedrørende handlinger, der er begået inden den 1. november 1993, hvor traktaten om Den Europæiske Union, som blev undertegnet den 7. februar 1992 i Maastricht, trådte i kraft."

ERKLÆRING 101/02

Erklæring fra Italien:

ad artikel 32

"Italien vil fortsat behandle samtlige anmodninger, der vedrører handlinger begået inden ikrafttrædelsesdatoen for rammeafgørelsen om den europæiske arrestordre, jf. artikel 32, efter de gældende bestemmelser om udlevering.

ERKLÆRING 102/02

Erklæring fra Østrig:

ad artikel 32

"I overensstemmelse med artikel 32 i rammeafgørelsen om den europæiske arrestordre og procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne erklærer Østrig, at det som fuldbyrdelsesstat agter at behandle anmodninger, der vedrører strafbare handlinger begået inden rammeafgørelsens ikrafttrædelsesdato, efter de udleveringsbestemmelser, der var gældende indtil denne dato.

ERKLÆRING 103/02

Erklæring fra Belgien:

ad artikel 13, stk. 4

"Den pågældendes samtykke til overgivelsen kan tilbagekaldes indtil selve overgivelsen."

ERKLÆRING 104/02

Erklæring fra Irland:

ad artikel 13, stk. 4

"I Irland kan både samtykke til overgivelse og eventuelt udtrykkeligt afkald på anvendelse af specialitetsreglen, jf. artikel 27, stk. 2, tilbagekaldes. Samtykke kan tilbagekaldes i henhold til irsk ret, indtil overgivelsen har fundet sted."

ERKLÆRING 105/02

Erklæring fra Finland:

ad artikel 13, stk. 4

"I Finland kan samtykke til overgivelse og i givet fald det udtrykkelige afkald på anvendelse af specialitetsreglen, jf. artikel 27, stk. 2, tilbagekaldes. Efter finsk lovgivning kan samtykke tilbagekaldes, indtil overgivelsen har fundet sted."

ERKLÆRING 106/02

Erklæring fra Sverige:

ad artikel 13, stk. 4

"Et samtykke eller afkald som omhandlet i artikel 13, stk. 1, kan tilbagekaldes af den person, der begæres overgivet. Tilbagekaldelsen skal finde sted, inden afgørelsen om overgivelse fuldbyrdes."

ERKLÆRING 107/02

Erklæring fra Danmark:

ad artikel 13, stk. 4

"Samtykke til overgivelse og udtrykkeligt afkald på anvendelse af specialitetsreglen kan tilbagekaldes i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler i dansk ret."

ERKLÆRING 108/02

Erklæring fra Rådet

"Rådet erklærer, at den strafbare handling, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra i) (trusler), skal ses som defineret i den pågældende medlemsstats nationale lovgivning. Hvis denne handling kræver en yderligere kvalifikation, såsom en " troværdig " trussel, er det tilladt i henhold til rammeafgørelsen at anvende den således. Hvis rammeafgørelsen vedrører ledelse af en terroristgruppe, der aldrig begår nogen handlinger, men kun truer med det, vil det være tilladt i henhold til rammeaftalen at anvende den til at straffe denne strafbare handling med en maksimumsstraf på mindst otte år."

ERKLÆRING 109/02

Erklæring fra Rådet

"Rådet erklærer, at rammeafgørelsen om bekæmpelse af terrorisme omfatter handlinger, som alle Den Europæiske Unions medlemsstater anser for alvorlige overtrædelser af deres straffelove, begået af personer, hvis mål er en trussel mod deres demokratiske samfund, der respekterer retsstatsprincippet, og mod den civilisation, disse samfund bygger på. Den skal forstås på denne måde og kan ikke bruges som et argument for nu at betragte adfærd, som blev udført af mennesker, der handlede for at bevare eller genskabe disse demokratiske værdier, hvilket navnlig var tilfældet i visse medlemsstater under anden verdenskrig, som "terroristhandlinger". Den kan heller ikke bruges til at anklage personer, der udøver deres legitime ret til at udtrykke deres meninger, for terrorisme, selv om de under udøvelsen af en sådan ret begår lovovertrædelser."

ERKLÆRING 110/02

Erklæring fra Rådet

ad artikel 1, stk. 1, litra f)

"Rådet er enigt om, at rammeafgørelsen ikke pålægger medlemsstaterne nogen forpligtelse til at gøre de i artikel 1, stk. 1, litra f), nævnte handlinger strafbare, medmindre de begås med et terroristisk forsæt."

ERKLÆRING 111/02

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen beklager, at Rådet ikke er nået til enighed om strafferammen for den form for overtrædelser, der er omhandlet i artikel 1. Kommissionen vil nøje undersøge gennemførelsen i medlemsstaternes straffelov af den forpligtelse, der er indeholdt i artikel 5, stk. 2, og vil tage ethvert initiativ, som den finder nødvendigt for at sikre øget harmonisering af straffene på området."

ERKLÆRING 112/02

Ad forordningens indhold og anvendelsesområde

Erklæring fra den spanske delegation:

"Efter at have undersøgt den foreliggende forordnings indhold og anvendelsesområde er den spanske delegation af den opfattelse, at forordningen ikke berører den spansk-britiske tvist om overhøjheden over den landtange, hvorpå Gibraltars lufthavn er beliggende."

ERKLÆRING 113/02

Ad sprogordning

Erklæring fra den franske delegation:

"Frankrig mener, at den fremtidige sprogordning for agenturet i praksis skal bevare den sproglige mangfoldighed, der er et grundlæggende element i den europæiske dimension og identitet, og hvis betydning, navnlig i økonomisk henseende, Rådet allerede fremhævede i sine konklusioner af 12. juni 1995."

ERKLÆRING 114/02

Ad artikel 15, Luftdygtigheds- og miljøcertificering

Erklæring fra Kommissionen:

"Kommissionen finder, at de foranstaltninger, som agenturet skal træffe i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 15 (Luftdygtigheds- og miljøcertificering), ifølge artikel 13, litra c), er afgørelser for hver type fly eller del eller apparatur, for hvilken eller hvilket der anmodes om et certifikat, dvs. specifikke afgørelser. Disse foranstaltninger kan således ikke udgøre generelle, abstrakte regler af bindende art vedrørende luftdygtigheds- og miljøstandarder."

ERKLÆRING 115/02

Ad artikel 23, Offentliggørelse af dokumenter

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen:

"Rådet og Kommissionen er enige om, at ved udvidelse af forordningens anvendelsesområde i overensstemmelse med artikel 7 skal der foretages en revision af listen i artikel 23 over dokumenter, der skal offentliggøres. Kommissionen vil fremsætte de nødvendige forslag."

ERKLÆRING 116/02

Ad artikel 31-43, Det interne klagesystem

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen:

"Rådet og Kommissionen er enige om, at når Nice-traktaten træder i kraft, skal det interne klagesystem, således som det er udformet i denne forordning, tages op til generel, fornyet overvejelse med henblik på at evaluere, om det eventuelt skal ændres i lyset af EF-traktatens nye artikel 225 A."

ERKLÆRING 117/02

Ad artikel 18 og 54, Europæiske tredjelandes deltagelse

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen:

"Ved anvendelsen af forordningens artikel 18 og 54 og med henblik på at sikre et ensartet højt sikkerhedsniveau for civil luftfart i Europa erklærer Rådet og Kommissionen, at europæiske tredjelande vil blive opfordret til at samarbejde med Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur. Samarbejdet skal under overholdelse af fællesskabsretten give europæiske tredjelande mulighed for at deltage i arbejdet i agenturet og vedrørende agenturet."

Rådet og Kommissionen er derfor enige om at udbygge kontakterne med europæiske tredjelande med henblik på til sin tid at aftale betingelserne for disses associering."

ERKLÆRING 118/02

Erklæring fra Rådet:

"Rådet har godkendt disse ændringer som led i et samlet kompromis, da det er vigtigt og presserende at få oprettet Det Europæiske Luftartssikkerhedsagentur. Godkendelsen af ændringerne danner dog ikke præcedens."

Erklæring fra Luxembourg

"Luxembourg har ikke kunnet stemme for dette direktiv, som under påberåbelse af en harmonisering, hvis nødvendighed langt fra er godtgjort, vil betyde, at der indføres en forskelsbehandling af virksomhederne. I artikel 13, stk. 1, pålægges alle medlemsstaterne således en opt-in-ordning, ifølge hvilken det forbydes at udsende kommercielle e-mails uden forudgående samtykke, hvorimod harmoniseringen klart burde begrænses til kun at omfatte de krav, der er nødvendige for at fremme de nye kommunikationstjenester (jf. betragtning nr. 8). I henhold til artikel 13, stk. 2, tillades det imidlertid virksomheder, der har indhentet adresseoplysninger direkte fra deres kunder - og kun disse virksomheder - at anvende oplysningerne til udsendelse af kommercielle e-mails. Denne ordning styrker fænomenet med registrerede kunder og risikerer at få uønskede virkninger for indsamlingen af oplysninger. Først og fremmest vil den imidlertid betyde, at de store virksomheder favoriseres, og at de virksomheder, der allerede er godt inde på markedet, styrkes, til skade for SMV'er og nytilkomne på markedet, hvilket strider mod målsætningen om at give alle mulighed for at drage fordel af informationssamfundets værktøjer."

ERKLÆRING 120/02

Erklæring fra Kommissionen med henblik på vedtagelse af direktivet om databeskyttelse

"Ad artikel 15, stk. 1, i direktivet om behandling af personoplysninger og beskyttelse af privatlivets fred i den elektroniske kommunikationssektor

"Kommissionen fortolker artikel 15, stk. 1, andet punktum ("*Med henblik herpå kan medlemsstaterne vedtage lovforanstaltninger, der foreskriver lagring af data i en begrænset periode, som kan begrundes i et af de hensyn, der er nævnt i dette stykke.*") som blot en tilføjelse af et muligt eksempel på foranstaltninger, som medlemsstaterne kan træffe under de omstændigheder og på de betinger, der er fastlagt i artikel 15, stk. 1. Rent juridisk ændrer dette punktum ikke substansen af artikel 15, stk. 1, første punktum, og det føjer heller ingen nye elementer hertil. Det fritager heller ikke de eventuelle foranstaltninger, som medlemsstaterne måtte træffe, fra kontrol af, om de er i overensstemmelse med de forpligtelser, der er fastsat i direktivet og fællesskabslovgivningen generelt, herunder pligten til at overholde grundlæggende rettigheder og generelle principper i fællesskabslovgivningen, bl.a. dem, der er nedfældet i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og den europæiske menneskerettighedskonvention."

Erklæringer fra Rådet og Kommissionen til optagelse i mødeprotokollen vedrørende artikel 18

- a) "Kommissionen bekræfter, at de "kompetente myndigheder", der er nævnt i stk. 1, første punktum, falder ind under definitionen i artikel 3, litra k), nemlig "*kompetent myndighed*" *en myndighed eller organisation, som af medlemsstaten er udpeget til at modtage og videregive oplysninger, der er indberettet i medfør af dette direktiv*". Derfor overlades afgørelsen om, hvilke myndigheder der skal udpeges med henblik på at gennemføre artikel 18, til medlemsstaterne og kan, men behøver ikke omfatte havnemyndigheder.

I den i stk. 1 beskrevne situation "giver" de kompetente myndigheder i henhold til litra a), "*om muligt skibsføreren på et skib, der befinder sig inden for den pågældende havns område, og som ønsker at anløbe eller forlade havnen, alle fornødne oplysninger om søens tilstand og vejrforholdene og, hvor dette måtte være relevant og muligt, om den risiko, disse kan indebære for skibet samt dets ladning, besætning og passagerer*". Kommissionen bemærker, at brugen af ordet "giver" - med tilføjelse af "om muligt" og "hvor dette måtte være relevant og muligt" - klart angiver, at det stærkt anbefales, at de kompetente myndigheder giver sådanne oplysninger, men at det ikke er et krav.

- b) Rådet er enig i, at det en kompetent myndighed normalt vil gøre i det i stk. 1, litra b), nævnte tilfælde vedrørende anløb af en havn vil være at fremsætte en henstilling, og at forbud mod anløb af havne bør være en meget sjælden foranstaltning.
- c) Rådet er enig i, at skibets fører i henhold til stk. 2 skal optage kontakt med den kompetente myndighed, når hans/hendes beslutning ikke er i overensstemmelse med foranstaltningerne i stk. 1. Den kompetente myndighed kan anse det for tilstrækkeligt, at grundene til en sådan beslutning angives i skibets loglog. I så tilfælde skal logbogen gøres tilgængelig for den kompetente myndighed på anmodning, især i forbindelse med en havnestatskontrolinspektion.

Kommissionen bekræfter, at erklæringerne i litra b) og c) er forenelige med direktivet."

Erklæring fra Luxembourg

"Luxembourg kan ikke stemme for dette direktiv, som indholdsmæssigt er ændret radikalt i forhold til Kommissionens oprindelige forslag. Formålet med det oprindelige forslag var både at sikre forbrugerne et højt beskyttelsesniveau og et velfungerende indre marked - navnlig gennem fuldstændig harmonisering og neutralitet hvad angår gældende ret. Med den tekst, der er blevet vedtaget i dag, når vi ikke frem til disse to mål, som skulle være gensidigt forstærkende.

Det er specielt artikel 3, stk. 4, der bidrager til at opretholde den nuværende fragmentering af det indre marked for finansielle tjenesteydelser og fremmer territorial afgrænsning af tilbuddet, hvilket skader både forbrugerne og leverandørerne, uden at denne bestemmelse forbedrer forbrugerbeskyttelsesniveauet, især fordi den indfører en forpligtelse, som det er materielt umuligt for leverandøren at opfylde.

Dobbelttydigheden i artikel 3, stk. 4, skaber ikke blot en alvorlig juridisk usikkerhed for de pågældende parter, men skaber også usikkerhed om den nødvendige sammenhæng i den retlige ramme for e-handel: ved at forpligte leverandøren til at anstille betragtninger om eventuel anvendelse og indhold af lovgivningen i de fjorten andre medlemsstater allerede i fasen forud for indgåelsen af kontrakten, er denne bestemmelse klart i modstrid med oprindelseslandsprincippet i direktivet om e-handel - som Luxembourg har inkorporeret i sin ret som det første medlemsland - og med mandatet fra stats- og regeringscheferne til at fremme e-handelen og skabe et fuldt integreret europæisk marked for finansielle tjenesteydelser inden 2005 (konvergensproces). Opretholdelse af denne sammenhæng er en stor udfordring, som bør stå øverst på vor dagsorden, idet de muligheder, der tilbydes virksomhederne og forbrugerne, er direkte afhængige af vor evne til at ophæve grænser og hindringer - og til ikke at genindføre dem."

ERKLÆRING 123/02

Erklæring fra den danske delegation

"Der er et særligt presserende behov for hurtig vedtagelse af fælles regler vedrørende forbrugerbeskyttelse i forbindelse med fjernsalg af finansielle tjenesteydelser, og dette direktiv sikrer de europæiske forbrugere et højt beskyttelsesniveau, selv om forslaget til dels indebærer fuldstændig harmonisering.

Tidligere direktiver om forbrugerbeskyttelse på det aftaleretlige område er hidtil blevet udformet som generelle minimumsdirektiver, hvilket giver medlemsstaterne mulighed for at opretholde eller indføre bestemmelser med henblik på at sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau.

I overensstemmelse med de mål, der er fastsat i traktatens artikel 153, stk. 5, erklærer den danske delegation, at dette direktiv ikke foregriber fremtidige direktiver om forbrugerbeskyttelse for så vidt angår princippet om generel minimumsharmonisering."

ERKLÆRING 124/02

Erklæring fra Kommissionen om strukturarrangementerne

"For at sikre den effektive gennemførelse af programmet i overensstemmelse med afgørelsens artikel 5 har Kommissionen til hensigt at gå frem som følger :

1. Den vil tage de nødvendige skridt til at sikre arbejdet i det udvalg, der nedsættes i henhold til artikel 8 og 9 i afgørelsen. Dette udvalg kommer til at bestå af repræsentanter udpeget af medlemsstaterne, jf. afgørelse 1999/468/EF.
2. Under fuldstændig overholdelse af bestemmelserne i EF-traktatens artikel 218, stk. 2, vil den anvende sine tjenestegrene bedst muligt med henblik på at lette opnåelsen af de tre generelle mål for programmet, jf. afgørelsens artikel 2.
3. I overensstemmelse med punkt 4 i bilaget til afgørelsen vil Kommissionen gøre brug af videnskabelige og tekniske eksperter for at styrke sin egen kapacitet på de særlige indsatsområder i programmet. Disse eksperter skal arbejde sammen med Kommissionens tjenestegrene under overholdelse af de relevante administrative regler.
4. Kommissionen har også til hensigt at gøre fuld brug af de muligheder, der er beskrevet i dens meddelelse om eksternalisering (KOM(2000) 788) og forslag til forordning (KOM(2001) 808). Dette kan omfatte undersøgelser med henblik på at oprette et forvaltningsorgan, der skal bistå Kommissionen med at gennemføre visse programopgaver, når forslaget til forordning, der for øjeblikket er til behandling i Rådet, er blevet vedtaget.

Kommissionen erklærer endvidere, at de under punkt 1 og 2 nævnte foranstaltninger vil blive iværksat senest i begyndelsen af 2003, når programmet træder i kraft; punkt 3 starter tidligt i programmet, så snart de relevante arrangementer kan træffes, og punkt 4 vil blive overvejet senere i programmet, når forslaget til forordning er vedtaget."

ERKLÆRING 125/02

Erklæring fra Kommissionen om artikel 7

"Programmets finansieringsramme bliver revideret på baggrund af såvel nye medlemsstaters tiltrædelse som forarbejdet til revideringen af de finansielle overslag under hensyntagen til oprettelsen af strukturarrangementerne og udviklingen i de prioriterede områder. Der fremsættes i givet fald finansieringsforslag."

ERKLÆRING 126/02

Erklæring fra Det Forenede Kongerige

"Hvad angår Det Forenede Kongeriges delegations betænkeligheder med hensyn til de kriterier, der skal være opfyldt for at hæve restriktionerne i beskyttelses- og overvågningszonerne omkring de inficerede lokaliteter, var der enighed om, at disse problemer ikke kun vedrører afrikansk svinepest.

Spørgsmålet bør derfor behandles under en mere generel drøftelse af forskellige smitsomme dyresygdomme, og det vil i nær fremtid blive behandlet i den mest relevante ekspertgruppe."

ERKLÆRING 127/02

Erklæring fra Kommissionen

- "1. Kommissionen har forpligtet sig til at udsende spørgeskemaerne vedrørende forordningen om handelshindringer til industrien i begyndelsen af december 2002, og den forventer med udgangspunkt i industriens svar at kunne forelægge resultaterne af denne yderligere undersøgelse i begyndelsen af 2003, og senest i løbet af marts 2003.
 2. Kommissionen vil desuden aflægge rapport på næste samling i Rådet (industri) om den seneste udvikling i forhandlingsprocessen og om situationen i skibsbygningsindustrien på verdensplan."
-

JUNI 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2431. samling i Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 3. juni 2002 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om treogtyvende ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (stoffer, der er klassificeret som kræftfremkaldende, mutagene eller reproduktionstoksiske) Dok. 8328/02 + COR 1 (de) + ADD 1 Rådets forordning om overgangsbestemmelser vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger vedtaget i henhold til Kommissionens beslutninger nr. 2277/96/EKSF og nr. 1889/98/EKSF samt undersøgelser, klager og ansøgninger vedrørende antidumping og antisubsidier, der er iværksat i medfør af disse beslutninger, men endnu ikke afsluttet Dok. 8302/02 Rådets resolution om kvalifikationer og mobilitet Dok. 9614/02 2432. samling i Rådet (økonomi og finans) den 4. juni 2002 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Indonesien og om afslutning af antidumpingproceduren for så vidt angår importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Indien Dok. 8891/02 Rådets forordning om indførelse af en endelig udligningstold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Indonesien og om afslutning af antisubsidieproceduren for så vidt angår importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Indien Dok. 8888/02	DK,NL,S,UK imod I,FIN undlod at stemme DK,NL,S imod I,UK undlod at stemme

JUNI 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2433. samling i Rådet (industri og energi) den 7. juni 2002 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om bygningers energimæssige ydeevne Dok. 8094/02 + REV 1 (fr) + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + COR 3 (nl) + ADD 1 REV 1 + ADD 1 REV 1 COR 1 (pt) Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om det fælles glossar for offentlige kontrakter (CPV) Dok. 8171/02 + COR 1 (pt) + ADD 1 2434. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 10. juni 2002 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af aktivt kul i pulverform med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 9105/02 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2334/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen og om endelig ophævelse af den midlertidige told Dok. 9109/02 2436. samling i Rådet (retlige og indre anliggender samt civilbeskyttelse) den 13. juni 2002 Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse af 27. marts 2000 om bemyndigelse af Europols direktør til at indlede forhandlinger om aftaler med tredjelande og organisationer, der ikke er tilknyttet EU Dok. 8770/02 Rådets forordning om indførelse af tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater Dok. 8221/02 + COR 1 (de,it,en,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl)	DK,FIN,IRL,S,UK imod

JUNI 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets fælles holdning om ændring og forlængelse af fælles holdning 2001/357/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Liberia Dok. 9467/02 + REV 1 (fi) Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af compactdiske til indspilning med oprindelse i Taiwan og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 9542/02 Rådets henstilling om samarbejde mellem medlemsstaternes kompetente nationale myndigheder med ansvar for sektoren for privat sikkerhed Dok. 9770/02 2437. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 17. juni 2002 - Rådets fælles holdning om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og om ophævelse af fælles holdning 2002/340/FUSP Dok. 9816/02 - Rådets afgørelse om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2002/334/EF Dok. 9817/02 Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om ændring af afgørelse 2001/933/EKSF om visse foranstaltninger, der skal anvendes over for Ukraine, vedrørende handel med visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF-traktaten Dok. 7300/1/02 REV 1 2438. samling i Rådet (transport og telekommunikation) den 18. juni 2002 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indberetning af hændelser inden for civil luftfart Dok. 8133/02 + ADD 1	DK,S imod UK undlod at stemme

JUNI 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2442. samling i Rådet (økonomi og finans) den 20. juni 2002	
Rådets forordning om eksporten af visse stålprodukter fra Rumænien til Fællesskabet i perioden 1. juli til 31. december 2002 (ordningen med dobbeltkontrol) Dok. 8132/02 Rådets beslutning om AIEM-afgiftsordningen for De Kanariske Øer Dok. 8115/02 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF,Euratom) nr. 58/97 om statistik over erhvervsstrukturer (EØS-relevant tekst) Dok. 8040/02 + ADD 1 Rådets fælles holdning om ændring af fælles holdning 2001/443/FUSP vedrørende Den Internationale Straffedomstol Dok. 9836/02 + COR 1 (fi)	
2443. samling i Rådet (økonomi og finans) den 21. juni 2002	
Rådets henstilling af 21. juni 2002 om de overordnede retningslinjer for medlemsstaternes og Fællesskabets økonomiske politikker Dok. 10093/02 + COR 1 (de) + COR 2 (fr)	
2439. samling i Rådet (miljø) den 25. juni 2002	
- Rådets afgørelse om underskrivelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien Dok. 9312/02 - Aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Republikken Indien Dok. 12326/01	

JUNI 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets resolution om en ny arbejdsplan for det europæiske samarbejde på kulturområdet Dok. 9205/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (el) + COR 3 (da) + COR 4 (es) + COR 5 (fr) Rådets resolution Hvordan bevarer vi fremtidens hukommelse - hvordan bevarer vi digitalt indhold for kommende generationer? Dok. 9206/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (es) Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 92/6/EØF om montering og anvendelse af hastighedsbegrænsende anordninger i visse klasser af motorkøretøjer i Fællesskabet Dok. 8625/02 + ADD 1 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 92/2002 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af urinstof med oprindelse i Belarus, Bulgarien, Kroatien, Estland, Libyen, Litauen, Rumænien og Ukraine Dok. 9682/02 Rådets afgørelse om ændring af akt om almindelige direkte valg af repræsentanterne i Europa-Parlamentet, knyttet til Rådets afgørelse 76/787/EKSF, EØF, Euratom af 20. september 1976 Dok. 8964/02 + COR 1 (en, it)	
<u>Offentliggjort erklæring fra Rådet</u> <i>(i forbindelse med vedtagelsen af ændringerne af akten af 1976)</i> <i>"Rådet finder, at bestemmelserne i denne akt bør tages op til fornyet behandling inden det andet valg til Europa-Parlamentet, som finder sted efter, at ændringerne af akten af 1976, der er emnet for nærværende afgørelse, er trådt i kraft."</i>	UK imod
<u>Offentliggjort erklæring fra Det Forenede Kongerige</u> <i>"Under henvisning til artikel 6, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, hvorefter</i> <i>"Unionen respekterer de grundlæggende rettigheder, således som de garanteres ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, undertegnet i Rom den 4. november 1950, og således om de følger af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige traditioner, som generelle principper for fællesskabsretten",</i>	E imod

JUNI 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
<i>vil Det Forenede Kongerige sørge for, at de nødvendige ændringer vil blive foretaget, således at Gibraltars vælgere kan afgive deres stemme ved valg til Europa-Parlamentet som en del af og på samme vilkår som vælgerne i en eksisterende valgkreds i Det Forenede Kongerige, for at opfylde sin pligt til at efterleve Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols afgørelse i sagen Matthews mod Det Forenede Kongerige i overensstemmelse med EU-retten."</i> <u>Offentliggjort erklæring fra Rådet og Kommissionen</u> <i>Rådet og Kommissionen noterer sig Det Forenede Kongeriges erklæring, hvorefter Det Forenede Kongerige for at opfylde sin pligt til at efterleve Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols afgørelse i sagen Matthews mod Det Forenede Kongerige vil sørge for, at de nødvendige ændringer vil blive foretaget, således at Gibraltars vælgere kan afgive deres stemme ved valg til Europa-Parlamentet som en del af og på samme vilkår som vælgerne i en eksisterende valgkreds i Det Forenede Kongerige i overensstemmelse med EU-retten.</i> • Rådets afgørelse om indgåelse af en tillægsprotokol til Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer (PEOG) Dok. 9728/02 • Protokol til Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side, om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA) Dok. 7378/02 + COR 1 (it,en,el) + COR 2 • Rådets afgørelse om indgåelse af en tillægsprotokol til Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer (PEOG) Dok. 9733/02 • Protokol til Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side, om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA) Dok. 7379/02 + COR 1 + COR 2	

JUNI 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets fælles aktion 2002/ /FUSP om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien Dok. 10030/02 Rådets fælles aktion om ændring og forlængelse af fælles aktion 2001/875/FUSP om udnævnelse af en særlig repræsentant for Den Europæiske Union i Afghanistan Dok. 10028/02 + REV 1 (en) Rådets fælles holdning vedrørende Angola og om ophævelse af fælles holdning 2000/391/FUSP Dok. 9950/02 Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om midlertidig anvendelse af den interne aftale om finansiering Dok. 9914/02 Rådets afgørelse om indgåelse på Fællesskabets vegne af Cartagena-protokollen om biosikkerhed Dok. 9115/02 + COR 1 (fi) 2440. samling i Rådet (sundhed) den 26. juni 2002 Udkast til konklusioner fra Rådet og medlemsstaternes repræsentanter, forsamlet i Rådet, om bevægelighed for patienter og udviklingen inden for sundhedsvæsenet i Den Europæiske Union Dok. 10217/02 2441. samling i Rådet (landbrug) den 27. juni 2002 Rådets forordning om åbning af et autonomt kontingent for import af oksekød af høj kvalitet Dok. 9687/02, 968/02	

JUNI 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr og om ændring af Rådets direktiv 92/65/EØF Dok. 7839/02 + COR 1 (sv) + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om statistik over jernbanetransport Dok. 8652/02 + ADD 1 + COR 1 (sv) + REV 1 (fi) Rådets resolution om livslang læring Dok. 9596/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (pt) Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet om rammerne for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet Dok. 9599/02 + COR 1 (fr) Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens afgørelse om statuten og de almindelige betingelser for udøvelse af hvervet som Europæisk Tilsynsførende for Databeskyttelse Dok. 9278/02 Rådets forordning om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Estland Dok. 9336/02 + COR 1 (fr)	A undlod at stemme